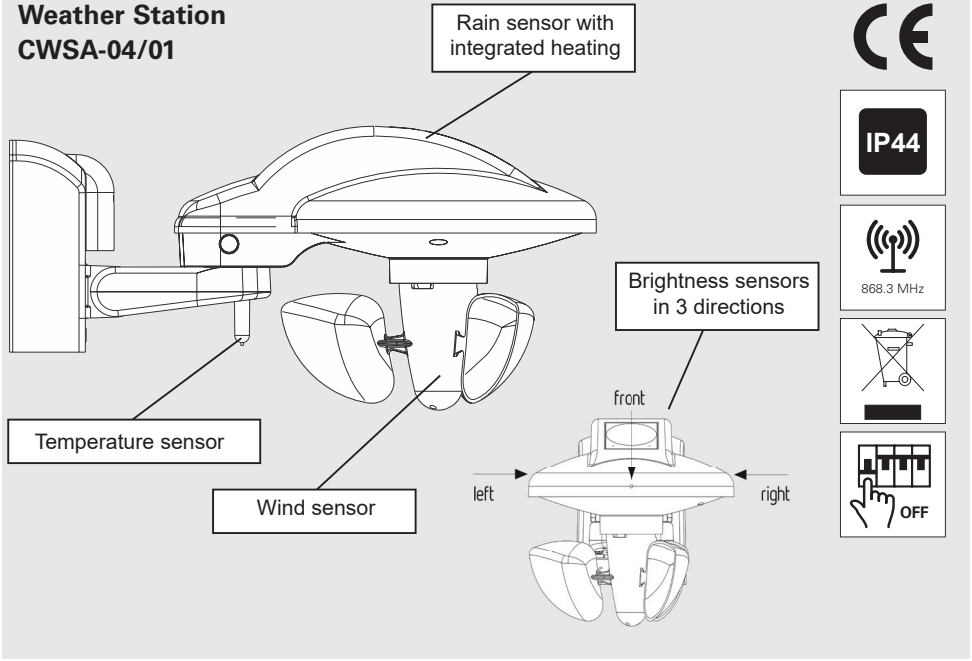
Powering Business Worldwide

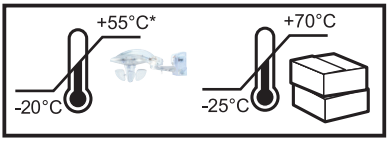
Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu
Kullanma Talimatı
Инструкција за монтажу
Intruksjonsblad
Монтажна інструкція
نشرة التعليمات

Weather Station
CWSA-04/01



Technical Data / Technische gegevens / Tekniske data / Technische Daten / Technická data

Power supply	110-230 VAC +10% -15%, 50-60 Hz
Stand-by consumption	< 5.5 W
Measurement range	
Wind	2 - 30 m/s
Brightness	1 - 100,000 lux
Temperature	-20° C - + 55° C
Rain	Rain/No rain
Dimensions	227 x 121 x 108 mm (L x W x H)
Max. RF power	25 mW (ERP)
RF	868.3MHz (xComfort compatible)
Protection class	II



xComfort Bridge	Version 3.30

www.eaton.com/comfort

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

EATON

Powering Business Worldwide



www.eaton.com/recycling

en **Safety warning! Electric current! Danger to life!** Installation by qualified personnel only.

de **Sicherheitshinweis! Lebensgefahr durch elektrischen Strom!** Installation nur durch qualifiziertes Personal.

fr **Avertissement de sécurité! Tension électrique dangereuse !** Installation par du personnel qualifié uniquement.

es **¡Advertencia de seguridad! ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!** La instalación debe realizarla únicamente personal cualificado.

it **Avviso di sicurezza! Tensione elettrica: Pericolo di morte!** L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

zh **安全警告!触电危险!**仅限合格人员安装

ru **Предупреждение о безопасности! Электрический ток! Опасно для жизни!** Установка должна выполняться только квалифицированным персоналом.

nl **Veiligheidswaarschuwing! Levensgevaar door elektrische stroom!** Installatie uitsluitend door gekwalificeerd personeel.

da **Sikkerhedsadvarsel! Livsfare på grund af elektrisk strøm!** Må kun installeres af kvalificeret personale.

el **Προειδοποίηση ασφαλείας! Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

pt **Aviso de segurança! Perigo de vida devido a corrente eléctrica!** Instalação apenas por pessoal qualificado.

sv **Säkerhetsvarning! Livsfara genom elektrisk ström!** Montering får endast utföras av behörig personal.

fi **Turvallisuusvaroitus! Hengenvaarallinen jännite!** Asennuksen saa tehdä vain pätevä ammattihenkilö.

cs **Bezpečnostní upozornění! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

et **Tähelepanu! Eluohtlik! Elektrilöögioht!** Paigaldamist on lubatud teostada ainult kvalifitseeritud personalil.

hu **Biztonsági figyelmeztetés! Életveszély az elektromos áram révén!** Kizárólag szakképzett személyzet által telepíthető.

lv **Drošības brīdinājums! Elektriskā strāva apdraud dzīvību!** Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

lt **Saugos įspėjimas! Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!** Įrengti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.

pl **Ostrzeżenie o bezpieczeństwie! Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!** Do instalacji wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników.

sl **Varnostno opozorilo! Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!** Namestitev sme opraviti samo kvalificirano osebje.

sk **Bezpečnostné upozornenie! Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!** Inštaláciu môžu vykonávať len kvalifikovaní pracovníci.

bg **Предупреждение за безопасност! Опасност за живота от електрически ток!** Монтажът се извършва само от квалифициран персонал.

ro **Avertizare de pericol! Atenţie! Pericol electric!** Instalarea trebuie efectuată doar de personal calificat.

hr **Upozorenje o sigurnosti! Opasnost po život uslijed električne struje!** Instalaciju smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

tr **Emniyet talimatı! Elektrik akımı! Hayati tehlike!** Montaj yalnızca kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

sr **Безбедносна упутства! Електрична струја! Опасност по живот!** Инсталирање мора вршити само квалификовано особље.

no **Advarsel! Elektrisk strøm! Livsfare!** Må installeres av kvalifisert personell.

uk **Попередження про небезпеку! Електричний струм! Небезпечно для життя!** Установлювати пристрій має виключно персонал із відповідною кваліфікацією.

ar **تحذير تيار كهربائي! خطر موت !** التركيب يجب أن يتم من قبل الموظفين المؤهلين فقط.

CE **EU Importer unless otherwise indicated:**
Eaton Industries (Austria) GmbH
Eugenia 1,
3943 Schrems,
Austria

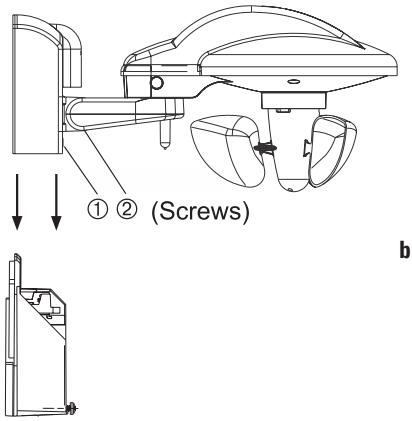
UK CA **UK importer unless otherwise indicated:**
Eaton Electric Ltd,
PO Box 554, Abbey Park,
Southampton Road,
Titchfield, PO14 4QA,
United Kingdom

المصنع : إيتون
المستورد : إيتون الكتريك المغرب
مجمع ابينال6-زنقة سقراط- إمتداد المعارف
الطابق 1 – الدار البيضاء – المغرب
الهاتف : 40 77 95 522 (0) 212+

Mounting / Montage / Montering / Montage / Montáž

Rain sensor becomes hot during use! Do not touch the rain sensor / Regensensor wird während des Gebrauchs heiß! Berühren Sie den Regensensor nicht / Regnsensor blir varm under bruk! Ikke berør regnsensoren / Regensensor wordt heet tijdens gebruik! Raak de regensensor niet aan / Dešťový senzor se během používání zahřívá! Nedotýkejte se dešťového senzoru

- **Do not install the wind sensor in a sheltered position** / Installieren Sie den Windsensor nicht an einer geschützten Stelle / Ikke installer vindsensoren i en skjermet posisjon / Installeer de windsensor niet op een beschutte plaats / Neinstalujte snímač větru v chráněné poloze
- **Avoid any passing shadows (e.g. from masts, etc.) and light** / Vermeiden Sie vorbeiziehende Schatten (z. B. von Masten etc.) und Licht / Unngå passerende skygger (f.eks. fra master osv.) og lys / Vermijd passerende schaduwen (bijv. van masten, enz.) en licht / Vyhněte se jakémukoli procházejícímu stínu (např. ze stožárů atd.) a světlu
- **Pay attention to the installation position** / Achten Sie auf die Einbaulage / Vær oppmerksom på installasjonsposisjonen / Let op de installatiepositie / Věnujte pozornost poloze instalace
  - **Rain sensor facing upwards** / Regensensor nach oben / Regnsensor vendt oppover / Regensensor naar boven gericht / Dešťový senzor směrem nahoru
  - **Rotor facing downwards** / Rotor zeigt nach unten / Rotoren vendt nedover / Rotor naar beneden gericht / Rotor směřuje dolů



a) Secure wall bracket to the wall with screws and washers provided (to achieve IP 44) / Befestigen Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben an der Wand (um IP 44 zu erreichen) / Fest veggbraketten til veggen med skruer og skiver som følger med (for å oppnå IP 44) / Bevestig de muurbeugel aan de muur met de meegeleverde schroeven en ringen (om IP 44 te bereiken) / Připevněte nástěnný držák ke stěně pomocí dodaných šroubů a podložek (pro dosažení IP 44)

b) Feed the cables through the rubber seals and insert in the terminals / Führen Sie die Kabel durch die Gummidichtungen und stecken Sie sie in die Klemmen / Før kablene gjennom gummipakningene og sett inn i terminalene / Leid de kabels door de rubberen afdichtingen en steek ze in de klemmen / Protáhněte kabely pryžovými těsněními a vložte je do svorek

c) Loosen ② screws / Schrauben ② lösen / Løsne ② skruene / Draai de ② schroeven los / Povolte ② šrouby

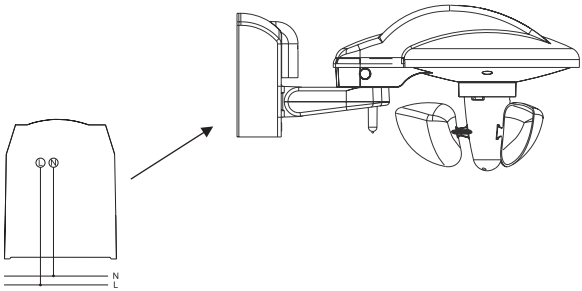
d) Push the weather station down into the wall bracket / Schieben Sie die Wetterstation nach unten in die Wandhalterung / Skyv værstasjonen ned i veggbraketten / Duw het weerstation naar beneden in de muurbeugel / Zatlačte meteorologickou stanici dolů do nástěnného držáku

e) Tighten ① screws / Schrauben ① festziehen / Schrauben ① festziehen / Draai de ① schroeven vast / Utáhněte ① šrouby

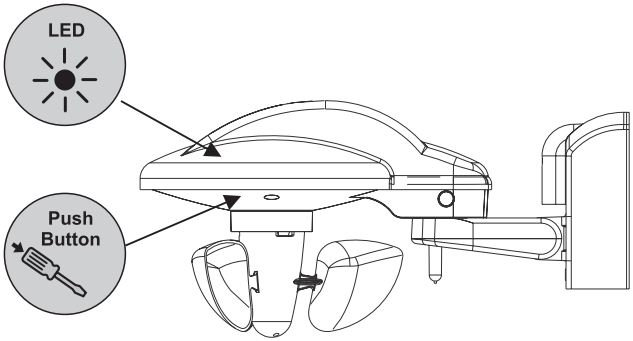
f) **Position weather station horizontally and tighten screws** / Wetterstation waagerecht aufstellen und Schrauben festziehen / Plasser værstasjonen horisontalt og trekk til skruene / Plaats het weerstation horizontaal en draai de schroeven vast / Umístěte meteorologickou stanici vodorovně a utáhněte šrouby

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

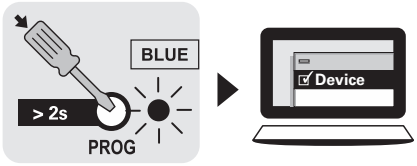
Wiring diagram / Anschlussplan / Koblingskjemaer / Aansluitschema / Schema zpojeni



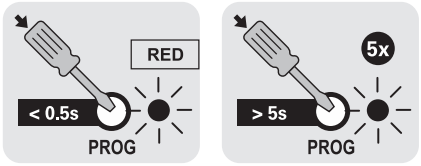
- **Disconnect power source** / Stromquelle trennen / Koble fra strømkilden / Spanning vrijschakelen / Odpojte zdroj napájení
- **Feed cable for mains connection through the rubber seals provided and plug the lines into the screwless terminal** / Kabel für den Netzanschluss durch die mitgelieferten Gummidichtungen führen und die Leitungen in die schraubenlose Klemme stecken / Før kabelen for netttilkobling gjennom de medfølgende gummipakningene og plugg ledningene inn i den skrueløse terminalen / Voer de kabel voor de netaansluiting door de meegeleverde rubberen afdichtingen en steek de leidingen in de schroefloze terminal / Protáhněte kabel pro připojení k síti přes dodané pryžové těsnění a zasuňte vedení do bezšroubové svorky



Identify in Bridge /
Identifizieren im Bridge /
Identifiser i Bridge /
Identificeren in Bridge /
Identifikace v Bridge



Back to factory default /
Auf Auslieferungszustand zurücksetzen /
Tilbake til fabrikkinnstillinger /
Terug naar fabrieksinstelling /
Zpět na tovární hodnoty



EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

Declaration of Conformity

We, EATON Industries (Austria) GmbH
3943 Schrems, Eugenia 1
Austria

declare under our sole responsibility as manufacturer that the product (family)

Eaton - Weather Station

CWSA-04/01

(the declaration of conformity applies to all
listed types within our actual product catalogue)

provided that it is installed, maintained and used in the
application intended for, with respect to the relevant manufacturer's
instructions, installation standards and "good engineering practices"

complies with the provisions of Council directive(s):

RED Directive 2014/53/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863

based on compliance with following standard(s):

EN 300 220-2 V3.2.1, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.1.1,
EN 60669-2-5:2016, EN IEC 63044-5-1:2019, EN IEC 63044-5-
2:2019,EN IEC 63044-5-3:2019 , EN 63000:2018

Schrems, 25.04.2023

Gerhard Dischner	Friedrich Schröder
Director Operations	Director Quality

Doc.Id.: CWSA-0401_250423

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

GB Important notes on the correct use of xComfort products

Powering Business Worldwide

General information:
xComfort products are designed for use in private homes and similar, fixed electrical installation systems. Applicable standards can be found in the CE declarations of conformity included in the mounting instructions supplied with each product.

Installation:
- Installation and connection of xComfort products may be carried out by an authorized specialist only (e.g. electrician).
- Eaton installation recommendations need to be respected, in addition to all relevant national installation and construction regulations.
- Appropriate fuse protection with overvoltage protection in the distribution cabinet is required (coar-se protection and surge protection).
- Ambient conditions and technical data as specified in our catalogues or mounting instructions need to be respected.
- Mechanically and/or electrically damaged xComfort devices MUST NOT be installed or bro-ught into operation. They need to be replaced by new xComfort devices.
- xComfort devices MUST NOT be exposed to any mechanical stress (e.g. mechanical pressure on the devices or strain on connection wires).
- xComfort devices MUST NOT be changed, neither in technical, mechanical and/or electrical terms.Exception: Shortening of connection wires.
- xComfort devices must be and stay accessible for programming, replacement and maintenance purposes (i.e. NO wall-paper on distribution boxes, NO immuring etc).

Applications:
- xComfort products MUST NOT be used for safety installations and safety-relevant functions, especially for:
  - Safety temperature switches and limiting equipment of heating systems
  - End position detection and switch-off
  - Safety and EMERGENCY STOP functions in general
  - Fire alarm systems
  - Alarm systems/installations

Miscellaneous:
- In case of any doubt, missing information or incomplete technical data, contact Eaton before starting the installation job.
- Service life specifications (e.g. for batteries of push-buttons or for relays of actuators) are approximate values only. Their real service life may vary depending on the different applications, but this is not due to a deficiency of our xComfort devices.
- Any loss or deterioration of the wireless connection due to external influences (e.g. changes in the building, impact of other systems, influence of the weather, e.g. of rain on wireless routes in outdoor areas…) is not within Eaton's responsibility.
- For safety reasons you need to provide a system password upon start-up of the xComfort system. However, a 100% protection is impossible. Therefore, Eaton cannot be held liable for any manipulations by third parties.
- For combinations of xComfort devices with thirdparty products (e.g. ballasts, electr. transformers) Eaton cannot guarantee the compatibility of the devices due to the wide range of different products on the market.

DE Wichtige Hinweise zum ordnungsgemäßen Gebrauch der xComfort Produkte

Powering Business Worldwide

Allgemeines:
Die xComfort Produkte sind für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen, ortsfesten elektrischen Installationen vorgesehen. Die entsprechenden Normen sind aus den CE-Erklärungen in den beiliegenden Montageanleitungen ersichtlich.

Installation:
- Die Installation und der Anschluss der xComfort Produkte darf ausschließlich durch eine autorisierte Fachkraft (z.B.Elektroinstallateur) erfolgen.
- Die Eaton Installationsempfehlungen sind einzu-halten, zusätzlich zu den gültigen nationalen Installations- und Errichtungsvorschriften.
- Eine entsprechende Absicherung im Verteilerschrank mit Überspannungsschutz (Grob- und Feinschutz) ist notwendig.
- Die Umgebungsbedingungen und technischen Daten lt. Katalog bzw. Montageanleitungen sind einzuhalten.
- Beschädigte xComfort Geräte (mechanisch und/oder elektrisch) dürfen NICHT installiert bzw. in Betrieb genommen werden. Diese sind durch neue xComfort Geräte zu ersetzen.
- xComfort Geräte dürfen KEINEM mechanischen Stress ausgesetzt werden (z.B. mechanischer Druck auf den Geräten bzw. Zugkraft auf den Anschlussdrähten).

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

- xComfort Geräte dürfen technisch, mechanisch und/oder elektrisch NICHT verändert werden. Ausnahme: Kürzen der Anschlussdrähte.
- Die xComfort Geräte müssen für Programmierung, Tausch, Wartung usw. zugänglich sein und bleiben (z.B. KEINE Tapete über Dosenabdeckung, Einmauern, etc.).

Applikationen:

- xComfort Produkte dürfen NICHT für Sicherheits-einrichtungen und sicherheitsrelevante Funktionen eingesetzt werden, insbesondere:
  - Sicherheitstemperaturschalter und Begrenzungseinrichtungen bei Heizungssystemen
  - Endlagenerkennung- und Abschaltung
  - Sicherheits- und NOT-AUS Funktionen im Generellen
  - Brandmeldeanlagen im klassischen Sinn
  - Alarmsysteme/Anlagen im klassischen Sinn

Sonstiges:

- Bei Unklarheiten, fehlenden Informationen bzw. technischen Daten sind diese zuvor bei Eaton einzuholen.
- Die angegebene Lebensdauer (z.B. Batterie bei Taster oder Relais bei Aktoren) sind Richtwerte. Die Lebensdauer kann jedoch von den Richtwerten aufgrund der unterschiedlichsten Anwendung abweichen. Dies stellt keinen Mangel an unseren xComfort Geräten dar.
- Der Verlust bzw. die Verschlechterung der Funkverbindung aufgrund externer Einflüsse (z.B.: bauliche Änderung, Einfluss anderer Systeme, witterungsbedingte Einflüsse z.B. durch Regen bei Funkstrecken im Außenbereich,...) liegt nicht in der Verantwortung von Eaton.
- Bei der Inbetriebnahme des xComfort Systems ist ein Anlagenkennwort zum Schutz der Anlage vor-zusehen. Ein 100%iger Schutz ist aber nicht möglich. Deshalb kann Eaton für etwaige Manipulation durch Dritte nicht haften.
- Bei der Kombination von xComfort Geräten mit Drittprodukten (z.B.: Vorschaltgeräte, el. Trafos,..) kann Eaton aufgrund der großen Produktvielfalt gemeinsame Funktionen nicht gewährleisten.

CZ Důležité pokyny ke správnému používání produktů xComfort

Powering Business Worldwide

Obecné informace:

Produkty xComfort jsou určeny k použití v domácnostech a v obdobných, pevných elektroinstalacích. Odpovídající normy jsou uvedeny v ES prohlášení o shodě (CE Declaration of Conformity) v přiložených montážních návodech.

Instalace:

- Instalaci a zapojení výrobků xComfort smí provádět pouze kvalifikovaný odborník (např. elektrikář).
- Je nutné respektovat montážní předpisy a doporučení společnosti Eaton, stejně tak je nezbytné dodržet příslušné místně platné normy a předpisy.
- V rozváděči je nutné zajistit odpovídající jištění s ochranou proti přepětí (kompletní kaskáda svodičů s hrubou a jemnou ochranou).
- Je třeba zajistit předepsané okolní podmínky a respektovat technické údaje uvedené v katalogu nebo montážních návodech.
- Poškozené přístroje xComfort (mechanicky nebo elektricky) NESMÍ být instalované, resp. uvedeny do provozu. Je nezbytná jejich výměna za nové produkty xComfort.
- Produkty xComfort nesmí být vystaveny ŽÁDNÉMU mechanickému namáhání (např. mecha-nický tlak na přístroje, příp. tah na připojovací vodiče).
- Technické, mechanické, elektrické nebo jiné úpravy přístrojů xComfort nejsou PŘÍPUSTNÉ. Povoleno je pouze zkrácení připojovacích vodičů.
- Je třeba zajistit trvalou přístupnost produktů xComfort za účelem jejich programování, výměny, údržby atd. NEPŘÍPUSTNÉ jsou tedy například tapety kryjící víka zásuvek, obezdívání, montáž za radiátor atd.

Aplikace:

- Produkty xComfort se NESMÍ používat pro bezpečnostní zařízení a pro funkce ovlivčující bezpečnost, zejména ne v následujících aplikacích:
  - bezpečnostní spínač teploty vytápěcích systémů
  - zařízeních zajišťujících snímání koncové polohy
  - bezpečnostních funkcí a NOUZOVÝCH VYPÍNAČŮ obecně
  - požárních signalizačních systémech všeobecně
  - alarmových systémech všeobecně

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرآط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

Různé:

- V případě nejasností, chybějících informací nebo technicých údajů, je třeba si nejprve vyžádat potřebné informace u společnosti Eaton.
- Údaje ohledně životnosti (např. baterií vypínačů, termostatů nebo binárních vstupů), představují pouze orientační honoty. Skutečná životnost se může od těchto orientačních hodnot v důsledku různého využívání lišit. Nepředstavuje to však žádnou závadu výrobků xComfort.
- Společnost Eaton nenese odpovědnost za případnou ztrátu, resp. zhoršení rádiového signálu, způsobenou vnějšími vlivy (např. stavební změny, rušení jinými systémy, povětrnostními vlivy - jako je třeba déšť' nebo mlha apod.).
- Při uvedení systému xComfort do provozu je k zajištění ochrany zařízení možné použít heslo. 100% ochrana však není možná. Společnost Eaton proto nemůže nést odpovědnost za případnou manipulaci třetích stran.
- Při kombinaci výrobků xComfort s produkty třetích stran (např. s předřadníky, transformátory atd.) nemůže společnost Eaton vzhledem ke značné rozmanitosti těchto produktů zaručit jejich správné společné fungování.

FI Tärkeitä ohjeita xComfort-tuotteiden oikeaan käyttöön

Powering Business Worldwide

Yleistä:

xComfort-tuotteet on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaavaan käyttöön kiinteissä sähköasennuksissa. Vastaavat standardit löytyvät liitteenä olevien asennusohjeiden CE-vakuuksista.

Asennus:

- xComfort-tuotteiden asennuksen ja kytkemisen saavat suorittaa vain valtuutetut ammattihenkilöt (esim.sähköasentajat).
- Voimassa olevien kansallisten asennusohjeiden lisäksi on noudatettava Eatonin asennussuosituksia.
- Asennuksia varten on oltava vastaavat sulakkeet sähkönjakokaapissa (karkea ja hieno sulake).
- Luettelon tai asennusohjeiden ilmoitettuja ympäris-töolosuhteita ja teknisiä tietoja on noudatettava.
- Ennen asennuksen aloittamista on laitteisto irrotettava sähköverkosta.
- Vaurioituneita (mekaanisesti ja/tai sähköisesti) xComfort-laitteita EI SAA asentaa tai ottaa käyttöön. Vaurioituneet laitteet on vaihdettava uusiin xComfort-laitteisiin.
- xComfort-laitteisiin EI SAA KOHDISTAA mekaanista rasitusta (kuten mekaanista painetta laitteisiin tai vetovoimaa liitosjohtoihin).
- xComfort-laitteita EI SAA MUUTTAA teknisesti, mekaanisesti tai sähköisesti. Poikkeuksena liitosjohtojen lyhentäminen.
- xComfort-laitteita ei saa peittää (esim. tapeteilla rasioiden tai uppoasennuksen päällä) vaan niihin on oltava pääsy ohjelmointia, vaihtoa tai huoltoa ym. varten.

Sovellukset:

- xComfort-tuotteita EI SAA käyttää turvavarusteis sa ja turvallisuuden kannalta tärkeissä toiminnoissa, erityisesti:
  - lämmitysjärjestelmien lämpötilan turvallisuuskytkimissä ja rajoittimissa
  - Pääteasentotunnistus ja -sammutus
  - yleisesti turvallisuus- ja HÄTÄ-SEIS-toiminnot
  - perinteiset tulipalon ilmoituslaitteistot
  - perinteiset hälytysjärjestelmät ja -laitteistot

Muu:

- Jos on epäselvyyksiä, puuttuvia tietoja taikka vajavaisia teknisiä tietoja on kysyttävä Eatonilta.
- Ilmoitetut käyttöiät (esim. anturin paristo tai toimilaitteen rele) ovat ohjearvoja. Todellinen käyttöikä voi poiketa ohjearvoista käyttökohteesta riippuen. Poikkeama ei johdu xComfort-laitteiden puutteista.
- Eaton ei vastaa langattomien yhteyksien menettä-misestä tai heikentämisestä, joiden syynä ovat ulkoiset tekijät (esim. rakennuksessa tapahtuvatmuutokset, muiden järjestelmien vaikutus, sään vaikutus (esim. sade) ulkotiloissa jne.).
- xComfort-järjestelmän käyttöönoton yhteydessä laitteisto on suojattava salasanalla. 100-prosentti-nen suoja ei ole kuitenkaan mahdollinen. Siksi Eaton ei vastaa muiden taholta tulevista mahdollisista manipuloinneista.
- Tuotteiden suuren valikoiman vuoksi Eaton ei voi taata, että muiden valmistajien tuotteet (esim. esi-kytketyt laitteet, sähkömuuntimet jne.) toimivat xComfort-laitteiden kanssa.

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرآط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

FR Instructions importantes relatives à l'utilisation conforme des produits xComfort

Powering Business Worldwide

Généralités:
Les produits xComfort sont conçus pour une utilisati-on résidentielle et sur des installations électrique similaires. Les normes correspondantes peuvent être consultées à partir des déclarations CE dans les instructions de montage ci-jointes.

Installation :

- L'installation et le raccordement des produits xComfort seront réalisés exclusivement par un spécialiste autorisé (par ex. un installateur électri-cien).
- Les recommandations d'installation d'Eaton seront respetées, tout comme les instructions d'installation et de montage en vigueur au niveau national.
- Une protection appropriée dans l'armoire de distribution avec une protection contre les surtensions (primaire et secondaire) est requise.
- Les conditions ambiantes et les données techniques indiquées dans le catalogue ou les instructions de montage doivent être respectées.
- Les appareils xComfort endommagés (dommage mécanique et/ou électrique) NE DOIVENT PAS être installés ou mis en service. Ils doivent être remplacés par de nouveaux appareils xComfort.
- Les appareils xComfort ne doivent être soumis à AUCUN stress mécanique (par ex. pression mécanique sur les appareils ou traction sur les fils de raccordement).
- Les appareils xComfort ne doivent subir AUCUNE modition technique, mécanique et/ou électri-que. Exception : raccourcissement des fils de rac-cordement
- Les appareils xComfort doivent être et rester accessibles pour une programmation, un remplacement, une maintenance, etc. (par ex. PAS de moquette sur les prises ou d'encastrement dans un mur, etc.).

Applications :

- Les produits xComfort NE SERONT PAS UTILI-SES pour des installations de sécurité ou des fon-ctions d'ordre sécuritaire, et notamment :
  - Interrupteur de température de sécurité et limiteurs sur des systèmes de chauffage
  - Fonction de détection de position finale et de
  - Fonction de sécurité et d'arrêt d'urgence en général
  - Détecteurs d'incendie au sens classique
  - Systèmes / Installations d'alarme au sens classique

Divers :

- En cas de doute, de manque d'informations et de données techniques, veuillez consulter Eaton au préalable.
- Les durées de vie indiquées (par ex. pile pour le bouton-poussoir ou relais pour les acteurs) sont des valeurs de consigne. Les durées de vie peuvent toutefois diverger des valeurs de consigne face à la multitude des applications possibles. Cela ne constitue pas un défaut de nos appareils xComfort.
- La perte ou la détérioration de la connexion sans fil en raison de facteurs externes (par ex. modification architecturale, influence d'autres systèmes, intempéries comme la pluie sur les trajets radioélectriques en extérieur, etc.) n'est pas de la responsabilité d'Eaton.
- A la mise en service du système xComfort, un mot de passe sera configuré pour protéger l'installation. Toutefois, une protection à 100% est impossible. C'est pourquoi Eaton ne sera pas tenue responsable d'une éventuelle intervention malveillante par des tiers.
- Si les appareils xComfort sont combinés avec des produits tiers (par ex. alimentations, transfos électriques, ...), Eaton ne peut pas garantir l'ensemble des fonctions en raison du grand nombre de produits différents.

IT Istruzioni importanti per l'utilizzo corretto dei prodotti xComfort

Powering Business Worldwide

Note generali:
I prodotti xComfort sono progettati per l'impiego domestico e in impianti elettrici fissi aventi caratteristiche simili. Per le norme corrispondenti consultarele dichiarazioni CE contenute nelle istruzioni di montaggio allegate.

Installazione:

- L'installazione e l'allacciamento dei prodotti xComfort devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato (per es. installatori elettricisti).
- Oltre alle disposizioni di installazione e di costruzione nazionali in vigore rispettare anche le raccomandazioni di installazione Eaton.
- E' necessario prevedere un'apposita protezione con fusibili e contro le sovratensioni nell'armadio di distribuzione (protezione primaria e seconda-ria).

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرآط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

- Rispettare le condizioni ambientali e i dati tecnici indicati nel catalogo o nelle istruzioni di montaggio.
- NON installare apparecchi xComfort che presen-tano danni (meccanici e/o elettrici) né metterli in funzione. Dovranno essere sostituiti con apparecchi xComfort nuovi.
- NON esporre gli apparecchi xComfort a sollecitazioni meccaniche (per es. pressione meccanica sugli apparecchi o forza di trazione sui fili connettori).
- NON modificare gli apparecchi xComfort a livello tecnico, meccanico e/o elettrico. L'unica eccezione consentita è l'accorciamento dei fili connettori.
- Gli apparecchi xComfort devono essere sempre accessibili per consentirne la programmazione, la sostituzione, la manutenzione e simili (per es. NON mettere tappeti sopra le scatole di derivazione, NON murare ecc.).

Applicazioni:

- I prodotti xComfort NON possono essere utilizzati per apparecchiature di sicurezza e funzioni legate all'ambito della sicurezza, in particolare:
  - Interruttori termici di sicurezza e limitatori in sistemi di riscaldamento
  - Funzioni di riconoscimento della posizione finale
  - Funzioni di sicurezza e di arresto di emergenza in generale
  - Impianti antincendio classici
  - Impianti/sistemi di allarme classici

Altro:

- In caso di punti non chiari o in mancanza di informazioni o di dati tecnici richiedere prima i dati mancanti a Eaton.
- La durata indicata (per es. batteria dei tasti o relè di attuatori) è indicativa. La durata effettiva può essere diversa da quanto indicato a causa degli impieghi più diversi. Ciò non rappresenta tuttavia un difetto dei nostri prodotti xComfort.
- La perdita o il peggioramento del collegamento radio dovuto a influssi esterni (per es. modifiche costruttive, influsso di altri sistemi, influssi atmosferici, per es. pioggia nei tratti radio all'esterno,...) non rientrano nelle responsabilità di Eaton.
- Alla messa in funzione del sistema xComfort è necessario prevedere una password a protezione dell'impianto. Tuttavia non è possibile assicurare una protezione al 100%. Per questo motivo Eaton declina ogni responsabilità per eventuali manipolazioni da parte di terzi.
- In caso di combinazione di prodotti xComfort con prodotti terzi (per es. alimentatori, trasformatori elettrici ...), data la grande molteplicità dei prodotti, Eaton non può garantirne la piena compatibilità.

NL Belangrijke richtlijnen voor een juist gebruik van de xComfort producten

Powering Business Worldwide

Algemeen:
De xComfort producten zijn bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige, vaste elektrische installaties. De desbetreffende normen zijn te raadplegen in de CE-aanduidingen in de bijgevoegde montagehandleidingen.

Installatie:

- De installatie en de aansluiting van de xComfort producten dient te gebeuren door een erkende elektro-installateur.
- De Eaton installatie-aanbevelingen moeten in acht worden genomen, evenals de geldige normen en installatievoorschriften.
- Een juiste beveiliging in de groepen/verdeelkast tegen overbelasting en kortsluitstromen is noodzakelijk.
- De omgevingsfactoren en technische data vermeld in de catalogus, resp. de montagerichtlijnen moeten in acht genomen worden.
- Beschadigde xComfort producten (mechanisch of elektrisch) mogen NIET geïnstalleerd of in bedrijf genomen worden. Deze dienen door nieuwe xComfort producten vervangen te worden.
- Op xComfort producten mag geen mechanische kracht uitgeoefend worden (Bijv. mechanische druk op het toestel, resp. trekkracht op de aansluitdraden).
- xComfort producten mogen NIET technisch, mechanisch en/of elektrisch gewijzigd worden. Uitgezonderd: het verkorten van de aansluitdraden.
- De xComfort producten moeten voor programmering, omruiling, onderhoud, enz. toegankelijk zijn en blijven (bijv. geen tapijt over afdekdoos, achter muur, enz.).

Toepassingen:

- xComfort producten mogen NIET voor veiligheids-installaties en voor veiligheidsrelevante functies ingezet worden, in het bijzonder voor:
  - Veiligheidstemperatuurschakelaars en begrenzers bij verwarmingssystemen
  - Eindpuntherkenning en uitschakeling

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

- ❍ Veiligheidssystemen bij NOOD-UIT functies in het almeen.
- ❍ Klassieke brandmeldingsinstallaties.
- ❍ Klassieke alarmsystemen/installaties.

Overige:

- ● De opgegeven levensduur (van bijv. batterijen in sensoren of relais in actoren) zijn indicatiewaarden en kunnen afwijken afhankelijk van toepassing en mate van gebruik. Eventuele afwijking is niet te wijten aan gebreken aan het xComfort pro-duct.
- ● Eaton is niet verantwoordelijk voor het verlies of de verslechtering van uw draadloze verbinding op grond van externe invloeden (bijv. door verbouwingen, invloed van andere systemen, invloeden door weersomstandigheden, bijv. door neerslag en mist bij draadloze verbindingen in open lucht.
- ● Bij de ingebruikname van xComfort systemen is een installatiewachtwoord ter bescherming van de installatie aan te raden. Een bescherming van 100% is echter niet mogelijk. Daarom kan Eaton niet verantwoordelijk geacht worden voor mogelijke manipulatie door derden.
- ● Bij de combinatie van xComfort toestellen met producten van andere fabrikanten (bijv. voorschakelapparatuur, transformatoren,...) kan Eaton op grond van de verscheidenheid van bestaande producten het samen functioneren niet waarborgen.

NO Viktig informasjon om korrekt bruk av xComfort produktene

Powering Business Worldwide

Generelt om bruk:

xComfort produktene er produsert for bruk i boliger og tilsvarende faste elektriske installasjoner. De respektive standardene står oppført i CE-erklæringen i den vedlagte monteringsanvisningen.

Installasjon:

- ● xComfort produktene skal utelukkende installeres av autoriserte fagfolk (f.eks. elektriker).
- ● Overhold Eatons anbefalinger vedr. installasjon samt de gjeldende nasjonale forskrifter for elektriske installasjoner.
- ● sikringsskapet skal nettkursen være behørig sikret, også med overspenningsvern (grov- og fin-vern).
- ● Omgivelsesvilkårene og tekniske data iht. katalog eller monteringsanvisninger skal overholdes.
- ● Skadde xComfort komponenter (mekaniske og/eller elektriske) må IKKE installeres eller tas i bruk, men erstattes med nye xComfort komponenter.
- ● xComfort komponenter må IKKE utsettes for mekanisk stress (f.eks. mekanisk trykk på apparatene eller trekkraft på tilkoblingsledere)
- ● Det må IKKE foretas tekniske, mekaniske og/eller elektriske endringer på xComfort kompoentene. Unntak: forkorting av tilkoblingsledere
- ● xComfort komponentene må alltid være lett til-gjengelige for programmering, utskifting, vedlikehold osv. (dvs. INGEN tapeter over deksler, innmuring etc.)

Applikasjoner:

- ● xComfort produkter skal IKKE brukes til sikker-hetsanordninger og sikkerhetsrelevante funksjoner, spesielt:
  - ❍ sikkerhetstemperaturbrytere og begrensnings-anordninger i oppvarmingssystemer
  - ❍ endeposisjonsregistrering
  - ❍ generelle sikkerhets- og NØDSTOPP-funksjoner
  - ❍ klassiske brannvarslingsanlegg
  - ❍ klassiske alarmsystemer/anlegg

Annet:

- ● Ved uklarheter eller manglende informasjon el. tekniske data skal det først innhentes opplysninger fra Eaton.
- ● Angitte levetider (f.eks. batterier til trykknapper eller releer for aktuatorer) er veiledende verdier. Ulike bruksformer kan imidlertid føre til at levetide-ne avviker fra disse verdiene. Dette er ingen mangel ved xComfort komponentene.
- ● Tap eller reduksjon av trådløs overføring på grunn av eksterne innvirkninger (f.eks. endringer i bygningen, påvirkning fra andre systemer, endringer grunnet værforhold, som eksempelvis regn ved utendørs overføringsstrekninger) faller ikke inn under Eatons ansvarsområde.
- ● Ved igangkjøring av xComfort systemet skal det legges inn et passord for å beskytte anlegget. 100 % beskyttelse er imidlertid ikke mulig. Derfor kan Eaton ikke overta ansvar for eventuelle mani-puleringer utført av tredjepersoner.
- ● Dersom xComfort apparater kombineres med fremmede produkter (f.eks. ballaster, el. transformatorer) kan Eaton på grunn av det store produktmangfoldet ikke garantere samsvar i funksjoner.

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

PL Ważne informacje odnośnie prawidłowego używania produktów systemu xComfort

Powering Business Worldwide

Ogólne informacje:
Produkty xComfort zostały zaprojektowane do użycia w prywatnych domach i podobnych obiektachz istniejącymi instalacjami elektrycznymi. Stosowne normy można znaleźć w deklaracji zgo-dności CE, która dołączona jest do instrukcji montażowejkażdego produktu.

Instalacja:

- Instalacja i podłączenie produktów xComfort może być wykonywane tylko przez autoryzowanych specjalistów (np.elektryków).
- Zalecenia instalacyjne Eaton muszą być respektowane oprócz wszystkich odpowiednich przepisów budowlanych i norm dla instalacji elektrycznych w danym kraju.
- Wymagane jest zastosowanie w szafce rozdzielzej odpoieniej ochrony za pomocą bezpieczników oraz ochrony przeciwprzepięciowej (ochrona zgrubna i ochrona przed przepięciami).
- Warunki otoczenia i dane techniczne określone w katalogach oraz instrukcjach montażowych musza być respektowane.
- Mechanicznie i/lub elektrycznie uszkodzone urządzenia systemu xComfort NIE WOLNO montować oraz wprowadzać do eksploatacji. Urządzenia te muszą zostać wymienione na nowe.
- Urządzeń xComfort NIE WOLNO narażać na jakiekowiek mechaniczne naprężenia (np. po-przezmechaniczne ciśnienie działające na urządzenie lub naprężanie przewodów połączeniowych).
- Urządzeń xComfort NIE WOLNO zmieniać w kategoriach technicznych, mechanicznych i/lub elektrycznych. Wyjątek: Skracanie przewodów połączeniowych.
- Urządzenia xComfort muszą być dostępne podczas programowania, wymiany i konserwacji należy (np. nie należy naklejać tapety na rozdzielnicę, montować urządzenia w ścianach, tak abybył do nich dostęp, itp.).

Aplikacje:

- Urządzeń xComfort NIE WOLNO używać jako instalacji bezpieczeństwa, czy też wykorzystywać do odpowiednich funkcji bezpieczeństwa, szczególnie takich jak:
  - ❍ Temperaturowy przełącznik bezpieczeństwa i ogranicznik wyposażenia systemów grzewczych.
  - ❍ Wykrywanie końcowego położenia i wyłączenie
  - ❍ Ogólne funkcje bezpieczeństwa i AWARYJNEGO ZATRZYMANIA.
  - ❍ Tradycyjny system przeciwpożarowy.
  - ❍ Tradycyjna instalacja alarmowa (tradycyjny system alamowy).

Różne:

- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, braku informacji lub niekompletnych danych technicznych, skontaktuj się z firmą Eaton przed rozpoczęciem prac instalacyjnych.
- Specyfikacje żywotności (np. dla baterii przycisków lub przekaźników w odbiornikach) są tylko przybliżonymi wartościami. Ich rzeczywista żywotność w warunkach pracy może się różnić w zależności od różnych zastosowań, ale nie jest to spowodowane faktem niedoskonałości naszych urządzeń xComfort.
- Każda utrata lub pogorszenie bezprzewodowej komunikacji w systemie z powodu czynników zewnętrznych (np. zmian w buynku, wpływu innych systemów, wpływu warunków atmosferycznych, np. deszczu na bezprzewodowych trasach na zewnątrz budynków...) nie jest objęte odpowiedzialnością Eaton.
- Ze względów bezpieczeństwa należy ustawić hasło systemu podczas uruchamiania systemu xComfort. Jakkolwiek 100% ochrona jest niemożliwa. Dlatego, Eaton nie może ponosić odpowiedzialności za jakiekolwiek manipulacje przez osoby trzecie.
- W przypadku kombinacji urządzeń xComfort z produktami firm trzecich (np. stateczniki, elektroniczne transformatory) Eaton nie może zagwarantować jego kompatybilności ze względu na szeroki zakres różnych produków dostępnych na rynku.

SE Viktig information om xComfort produkternas korrekta användning

Powering Business Worldwide

Allmänt:
xComfort produkterna är avsedda att användas i hushållet och i liknande, fasta elektriska installationer. Tillämpliga normer framgår av CE-intygen i bifo-gade monteringsinstruktioner

Installation:

- xComfort produkternas installation får uteslutande genomföras av auktoriserade, utbildade personer (t.ex.elinstallatörer).
- Förutom gällande, nationella installations- och monteringsinstruktioner skall även installationsrekommendationerna från Eaton iakttas.

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرآط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

- En lämplig säkring i fördelarskåpet med överspänningsskydd (grov- och finskydd) är nödvändig.
- Omgivningsvillkoren och tekniska data enligt katalogen resp. monteringsinstruktionerna skall följas.
- Skadade xComfort apparater (mekaniska och/ eller elektriska skador) får INTE installeras resp. tas i bruk. Ersätt skadade apparater med nya xComfort apparater.
- xComfort apparater får INTE utsättas för mekaniska påfrestningar (t.ex. mekaniskt tryck på apparaterna resp. för hårt spända anslutningstrådar).
- xComfort apparater får INTE ändras, varken tekniskt, mekaniskt och/eller elektriskt. Undantag: Anslutningstrådarna får avkortas.
- xComfort apparaterna måste alltid vara fritt tillgängliga för programmering, utbyte, underhållsarbeten o.s.v. (det får t.ex. inte finnas någon tapet över eluttagslock, de får inte muras in o.s.v.).

Applikationer:

- xComfort produkterna får INTE användas till säkerhetsutrustningar eller för säkerhetsrelevanta funktioner, i synnerhet inte för:
  - säkerhetstemperaturbrytare och begränsningsutrustningar vid uppvärmningssystem
  - ändlägesregistrering och frånkoppling
  - säkerhets- och NÖDSTOPP-funktioner rent allmänt
  - brandlarmsystem i klassisk mening
  - larmsystem/-anläggningar i klassisk mening

Övrigt:

- Kontakta Eaton vid oklarheter, bristande information eller när tekniska uppgifter saknas.
- Den angivna livstiden (t.ex. för batterier i tryckknappar eller reläer i aktorer) är bara riktvärden. Livstiden som anges kan dock avvika från det angivna riktvärdet beroende på användningens art. Detta utgör ingen bristfällighet på våra xComfort apparater.
- Om radioförbindelsen avbryts resp. försämras p.g.a. eterna inflytanden (t.ex: ombyggnader, inflytande från andra sytem, väderleksbetingadepåverkningar t.ex. p.g.a. regn vid radioöverförings-sträckor utomus ,...), så övertar Eaton inget ansvar för detta.
- Installera ett lösenord för anläggningen för attskydda den när xComfort systemet skall tas i bruk. Ett 100-procentigt skydd kan emellertid inte garanteras. Av denna anledning kan Eaton inte överta något ansvar för eventuella manipulationer genom tredje person.
- Vid en kombination av xComfort apparater och produkter från externa leverantörer (t.ex.: förkopplingsdon, elektriska transformatorer,..) kan Eaton p.g.a. det stora produktutbudet inte garantera att de fungerar felfritt tillsammans.

SK Dôležité pokyny k riadnemu používaniu výrobkov xComfort

Powering Business Worldwide

Všeobecné informácie:
Výrobky xComfort sú určené pre použitie v domácno-s ti a v podobných pevných elektrických inštaláciách.Zodpovedajúce normy sú uvedené na vyhláseniach o zhode (CE Declaration of conformity) v priložených montážnych návodoch.

Inštalácia:

- Inštaláciu a pripojenie výrobkov xComfort smie vykonávat' výlučne autorizovaný odborník (napr. elektroinštalatér).
- Je potrebné dodržat' platné normy a predpisy a taktiež dodržat'odporúčania spoločnosti Eaton.
- Ochrana inštalácie v rozvádzači ističom azodpovedajúcou kaskádou č prepätia je nevyhnutné.
- Potrebné je dodržat' hlavne nasledujúce podmienky okolia a technické údaje podl'a katalógu.
- Poškodené prístroje xComfort (mechanicky a/ alebo elektricky) NESMÚ byt' nainštalované, resp. uvádzané do prevádzky. Je potrebné ich nahradit' novými prístrojmi xComfort.
- Prístroje xComfort nesmú byt' vystavené ŽIADNEMU mechanickému zat'aženiu (napr. mechanický tlak na prístroje, resp. sila t'ahu na pripojovacie káble).
- Prístroje xComfort sa NESMÚ menit' technicky, mechanicky a/alebo elektricky. Výnimka: skrátenie pripojovacích káblov.
- Prístroje xComfort musia byt' a ostat' prístupné pre programovanie, výmenu, údržbu, atd'. (napr.cez kryt zásuvky nesmie byt' umiestnená ŽIADNA tapeta, nesmú sa zamurovat', atd'.).

Aplikácie:

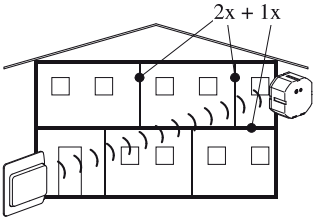
- Výrobky xComfort sa NESMÚ používat' pre bezpečnostné zariadenia a pre funkcie ovplyvňujúce bezpečnost', hlavne pre:
  - bezpečnostný spínač teploty a obmedzovacie zariadenia pri vykurovacích systémoch

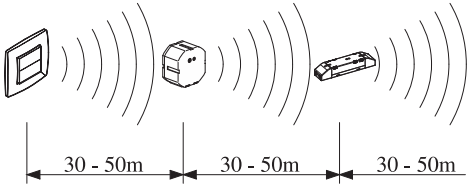
EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرآط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling

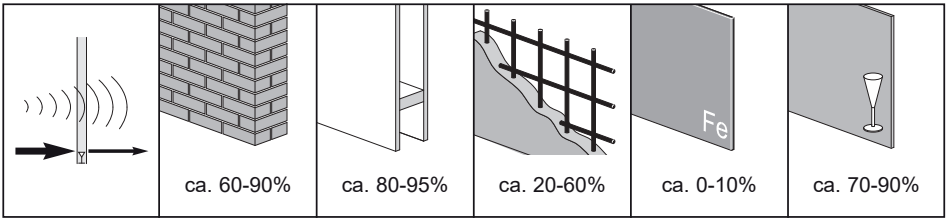
- ❍ zariadenia zabezpečujúce snímanie koncových bodov
- ❍ bezpečnostné funkcie a funkcie NÚDZOVÉHO VYPNUTIA všeobecne
- ❍ požiarne signalizácie všeobecne
- ❍ systémy alarmov

Ostatné pokyny:

- Pri nejasnostiach, chýbajúcich informáciách, resp. technických údajoch je potrebné kontaktovat' spoločnost' Eaton.
- Uvedené životnosti (napr. batéria pri tlačidlách alebo relé pri ovládačoch) sú orientačné hodnoty. životnost' sa však môže od orientačných hodnôt odlišovat' na základe rôznej početnosti použitia. Nepredstavuje to žiadnu chybu na našich výrobkoch xComfort.
- Spoločnost' Eaton nezodpovedá za stratu, resp. zhoršenie rádiového spojenia v dôsledku externých vplyvov (napr.: stavebné zmeny, vplyv iných systémov, vplyvy podmienené poveternostnými podmienkami, napr. dažd'om pri rádiových trasách v exteriéri,...).
- Pri uvádzaní systému xComfort do prevádzky je na ochranu zariadenia naplánované heslo. 100%- tná ochrana však nie je možná. Spoločnost' Eaton preto nemôže ručit' za manipulácie tretích osôb
- Pri kombinácii prístrojov xComfort s tretími výrobkami (napr. predradené spínacie prístroje, elektrické trafá,..) nemôže spoločnost' Eaton ručit' za ich spoločné fungovanie na základe vel'kej rozmanitosti produktov.







EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
MA: اتون الكترك تقسيم ابنال6,شارع سقرّاط, معاريف امتداد, طابق1, الرمزالبريدي 20370,الدار البيضاء,المغرب
USA
Eaton.com/eatoncare
+1 877-386-2273
Eaton.com/contacts
Eaton.com/aftersales
Eaton.com/documentation
06.2024d / IL019302ZU
136211223
Eaton.com/recycling